

**2015 年區議會一般選舉**  
**2015 District Council Ordinary Election**

**投寄選舉郵件通知書**  
**Notice of Posting of Election Mail**

(一式兩份呈交 To be submitted in duplicate)

第一部分  
Section 1

致： 郵政署署長  
To: Postmaster General

日期  
Date: \_\_\_\_\_

我 \*(候選人/選舉代理人) 擬於 \_\_\_\_\_ (日期) 投寄 \*我候選人的免費投寄選舉郵件。  
I \*(candidate/election agent) wish to make \*my/the candidate's postage-free election mail on \_\_\_\_\_ (date).

我現附上三份上述未經封口的選舉郵件樣本以供檢查及存案。我\*將於/已於信封上載有地址的一面(正面)摺疊郵件 (就沒有信封盛載的郵件而言) 載有地址的一面印上“選舉郵件”或“選舉廣告”或英文字樣 “Election Mail” 或 “Election Advertisement”。

I enclose herewith three unsealed specimens of the above election mail for your inspection and retention. The Chinese characters “選舉郵件” or “選舉廣告” or words “Election Mail” or “Election Advertisement” \*will be/have been printed on the address (front) side of the envelope or the address side of the folder (for unenveloped mail).

我現謹作以下聲明：  
I hereby declare that:

- (a) 郵件只載有與候選人參選有關選舉相關的物料；  
the mail contains materials relating only to the candidate's candidature at the election concerned;
- (b) 郵件重量不超過 50 克；及  
the mail does not exceed 50 grams in weight; and
- (c) 郵件尺碼不大於 175 毫米乘以 245 毫米，但不小於 90 毫米乘以 140 毫米。  
the mail is not larger than 175 mm x 245 mm and not smaller than 90 mm x 140 mm in size.

\*候選人/選舉代理人簽署

\*Signature of candidate/election agent: \_\_\_\_\_

\*候選人/選舉代理人姓名 (正楷)

\*Name of candidate/election agent (BLOCK LETTERS): \_\_\_\_\_

聯絡人姓名 (正楷)

Name of contact person  
(BLOCK LETTERS): \_\_\_\_\_

聯絡人電話

Tel. no. of contact person: \_\_\_\_\_

投寄所在郵政局/派遞局

Office of posting/delivery: \_\_\_\_\_

投寄數量

No. of items to be posted: \_\_\_\_\_

\* 請刪去不適用者。  
\* Please delete whichever is inapplicable

☐

樣本獲批准。但須注意以下各項：

Specimens approved. Please pay attention to the following remarks:

☐

已提醒候選人/選舉代理人在郵件正面必須印上“選舉郵件”或“選舉廣告”字樣。

Candidate/election agent has been reminded to print “Election Mail” or “Election Advertisement” on the front side of the mail.

☐

貼上貼紙/膠紙的方法請見附件。

Please refer to the attachment for the position of adhesive tape.

☐

在截郵限期(即 2015 年 11 月 9 日)後投寄，郵件很可能無法在投票日前派遞給收件人。

Mail posted after the posting deadline (i.e. 9 November 2015) is very unlikely to be delivered to the addressees before the polling day.

☐

批准只限於候選人/選舉代理人現呈交之樣本的稿件設計及字樣。已提醒候選人/選舉代理人在正式投遞時，郵件重量及尺碼要符合規定，最遲於 2015 年 11 月 5 日將最後樣本送到本辦事處。

The approval is only confined to the design and text of the specimens submitted by the candidate/election agent. The candidate/election agent has been reminded to comply with the requirements of weight and size of election mail and to submit the final specimens to this office by 5 November 2015 the latest.

☐

樣本不獲批准，詳情如下：

Specimens not approved with details as follows:

☐

郵政署拒絕接納樣本，原因是其不符合下列的郵政要求：

Specimens rejected by Post Office for non-compliance with the following postal requirement(s):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

☐

選舉事務處 \*及/或其他政府部門 (即: \_\_\_\_\_)

認為樣本不符合選舉管理委員會下列有關指引的條件 \*及/或其他原因：

The Registration and Electoral Office \*and/or other government departments (i.e. \_\_\_\_\_) considered that the

specimens do not comply with the conditions laid down in the relevant guidelines of the Electoral Affairs Commission \*and/or other reasons as follows:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

候選人/選舉代理人將於 \_\_\_\_\_ (日期) 到 \_\_\_\_\_ (郵政局/派遞局) 投寄該  
批 \_\_\_\_\_ (數量) 選舉郵件。

Candidate/Election agent will make posting of the election mail with quantity \_\_\_\_\_ (no. of items)

at \_\_\_\_\_ (post office/delivery office) on \_\_\_\_\_ (date).

( \_\_\_\_\_ )

經理(門市業務)  
Manager (Retail Business)

郵政局派遞局蓋印  
Post Office/Delivery Office Stamp

\* 請刪去不適用者。

\* Please delete whichever is inapplicable.

附註 Notes:

1. 正本由郵政署保存 Original to be kept by Post Office
2. 副本由候選人保存 Duplicate to be retained by candidate

3. 請注意下列有關在本表格提供個人資料的說明 —

Please note the following with regard to the personal data supplied in connection with this form —

(a) 資料用途

就此表格提供的個人及其他資料，會供郵政署、選舉管理委員會、選舉事務處及有關選區的選舉主任用於與選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other information supplied in connection with this form will be used by the Post Office, the Electoral Affairs Commission, the Registration and Electoral Office and the Returning Officer for the relevant constituency for election-related purposes.

(b) 資料轉介

此表格所列載的資料可能會提供予其他獲授權的部門或人士，包括但不限於法院，用於與選舉有關的用途。

Transfer of Information

The information provided in this form may also be provided to other authorised departments or persons including but not limited to the law courts for election-related purposes.

(c) 索閱個人資料

任何人有權根據《個人資料（私隱）條例》（第486章）內所載的條款要求索閱及改正他/她透過此表格提供的個人資料。

Access to Personal Data

A person has the right to request access to and correction of his/her personal data supplied herein in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) 查詢

有關透過此表格收集的個人資料的查詢（包括索閱及改正個人資料）應向香港郵政個人資料保護主任（地址：香港中環康樂廣場二號二樓閣管理事務科）提出。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form (including data access and correction requests) should be addressed to Personal Data Protection Officer, Hongkong Post at 2M/F, Management Services Division, 2 Connaught Place, Central, Hong Kong.